



FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I MALMÖ
Avdelning 1

DOM
2017-01-25
Meddelad i Malmö

Sida 1 (10)

Mål nr
12257-16 -12280-16

KONKURRENSVERKET	
2017-01-25	
Avd	
Dnr	
KSnr	Aktbil

SÖKANDE

Arjo Scandinavia AB, 556528-4600
Hans Michelsengatan 10
211 20 Malmö

MOTPARTER

1-24, se bilaga 1

Ombud: Kommunförbundet Skåne
Box 53
221 00 Lund

SAKEN

Överprövning enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling (LOU)

FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE

Förvaltningsrätten avslår ansökan om ingripande enligt LOU.

Dok.Id 357622

Postadress
Box 4522
203 20 Malmö

Besöksadress
Kalendegatan 6

Telefon
040-35 35 00
E-post: forvaltningsrattenimalmo@dom.se
www.forvaltningsrattenimalmo.domstol.se

Telefax
040-97 24 90

Expeditionstid
måndag-fredag
08:00-16:00

BAKGRUND

Kommunförbundet Skåne genomför på uppdrag av deltagande upphandlande myndigheter (nedan kommunerna), se bilaga 1, en upphandling av överflyttningshjälpmedel, ref nr 2016:04. Upphandlingen genomförs med öppet förfarande enligt LOU och är uppdelad i sex produktgrupper. Enligt tilldelningsbeslut den 18 november 2016 ska - såvitt nu är av intresse - uppdraget avseende produktgrupp Överflyttningsplattform med sittstöd tilldelas Gate Rehab Development AB (Gate).

YRKANDE OCH INSTÄLLNING

Arjo Scandinavia AB

Arjo Scandinavia AB (Arjo) ansöker om överprövning av upphandlingen avseende produktgrupp 2.6 - Överflyttningsplattform med sittstöd och yrkar att den ska rättas på så sätt att ny utvärdering genomförs, i vilken Gates anbud förkastas och Arjos anbud antas. Till grund för ansökan anför i huvudsak följande.

Genom att anta anbudet från Gate trots att detta inte har uppfyllt samtliga skall-krav i upphandlingen har kommunerna brutit mot den grundläggande principen om likabehandling i LOU. Arjo har lidit skada eftersom bolagets anbud rätteligen skulle ha antagits. Gate har inte uppfyllt skall-kravet att komma in med servicemanual till anbudet. I förfrågningsunderlaget anges under krav 2.1.6 att bruksanvisning och teknisk information som exempelvis servicemanual ska finnas på svenska. Vidare anges i förfrågningsunderlaget att anbudsgivaren senast den 14 oktober 2016 ska leverera offererade produkter för bedömning samt att all dokumentation såsom bruksanvisning och teknisk information ska medfölja i minst ett exemplar. Gate har inte bifogat någon servicemanual med sitt anbudsprov. Gate har bifogat produktinform-

ation/ bruksanvisning som endast inkluderar schema för förebyggande underhåll. I detta schema framgår när man ska utföra inspektioner av produkten, men inte hur man utför service. Det finns t.ex. ingen vägledning om hur felaktiga detaljer ska bytas ut. Dokumentet som Gate bifogat finns även att ladda ner på deras hemsida. Där benämns dokumentet dock som "Bruksanvisning Mover". En servicemanual innebär, som det låter, att det finns instruktioner för hur man utför service på en produkt, dvs. hur man genomför funktionstest, demonterar och monterar produkten, vilka verktyg och reservdelar som behövs för att ersätta defekta delar med nya. Denna information framgår inte av Gates inskickade dokument. Av Arjos servicemanual framgår informationen tydligt.

I förfrågningsunderlaget ställs även krav på att auktorisationsavtal ska kunna tecknas. Ett auktorisationsavtal innebär att beställarens personal ska kunna bli auktoriserad av leverantören för att utföra reparationer i egen regi. För att kunna genomföra reparationer behöver beställarens personal få tillgång till en komplett servicemanual med instruktioner. Även om Gate benämner sitt dokument som servicemanual i dokumentets rubrik är det uppenbart inte en servicemanual i den bemärkelse att den ger instruktioner för hur service ska utföras på produkten.

Kommunerna

Kommunerna anser att ansökan ska avslås och anför i huvudsak följande.

Gates har i anbudet bekräftat att det aktuella kravet är uppfyllt och har bifogat relevant dokumentation. Gates har tillsammans med anbudet lämnat in en bruksanvisning inklusive teknisk information på svenska som ger instruktioner för hur skötsel, underhåll och rengöring ska utföras på produkten. Anbudet uppfyller därmed kraven i förfrågningsunderlagets punkt 2.6.1. Kravet om bruksanvisning och teknisk information är väsentligt för att sä-

kerställa att produkten hanteras på ett korrekt och säkert sätt. Den medicinska produktens komplexitet avgör innehållet i produktens bruksanvisning och tekniska information. Tillverkaren av den medicintekniska produkten utformar bruksanvisning och teknisk information för att produkten ska vara lämplig för sin användning. Referensgruppen har med sin erfarenhet och kunskap utvärderat Gates bifogade dokumentation och finner att den överensstämmer med vad som efterfrågas i upphandlingen och att tillräcklig information har inlämnats med anbudet. Det är innehållet som är av betydelse oavsett vad anbudsgivaren väljer att benämna dokumentet. Gates inskickade bruksanvisning/servicemanual innehåller punkten Skötsel och underhåll. Schema för förebyggande underhåll finns med en tydlig beskrivning av hur åtgärd/kontroll utförs och när respektive kontroll/åtgärd ska utföras. Tekniska specifikationer finns utförligt redovisat i bifogad bruksanvisning/servicemanual. Den tekniska specifikationen innehåller bild med positionsbeskrivning för reservdelar som finns att tillgå för produkten. Respektive reservdel finns specificerad med positionsnummer, artikelnummer och benämning. Anbudets prislista innehåller samtliga reservdelar som finns angivna i de tekniska specifikationerna. Information om vilka eventuella verktyg som kan användas i samband med montering av reservdel anser kommunerna vara av allmänt känd karaktär och kräver ingen ytterligare beskrivning. Kommunerna har inte anledning att efterfråga mer teknisk information än vad Gates inlämnade bruksanvisning/servicemanual omfattar. Det finns inget krav i förfrågningsunderlaget som hänvisar till hur teknisk information och servicemanual ska vara utformade. Kommunerna har inte i förfrågningsunderlaget hänvisat till någon specifik norm som beskriver vad en servicemanual ska innehålla. Det finns således ingen grund för att förkasta anbudet från Gate.

Produktgruppens utvärdering av egenskaper innehåller bedömning av service och rekonditionering av produkt. Som grund för bedömningen används inlämnad bruksanvisning och annan teknisk information som bedöms och

FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I MALMÖ
Avdelning 1

DOM

utvärderas tillsammans med produkten av referensgruppen. Gruppen bedömde att Gates anbud avseende service och rekonditionering var mycket bra. Produktens skötsel och underhåll samt rengöring var enkelt och tydligt beskrivet i Gates bifogade bruksanvisning/servicemanual.

Angående förfrågningsunderlagets punkt 4.1.5 Auktorisationsavtal är detta en del av de kommersiella villkoren som ska godkännas av anbudsgivaren. Gate har godkänt de kommersiella villkoren i dess helhet. Förfrågningsunderlaget har inte specificerat hur en eventuell utbildning inför ett auktorisationsavtal ska vara utformat. Arjos argumentation härvidlag är därmed inte relevant.

Arjo

Arjo genmäler i huvudsak följande.

Syftet med en servicemanual är att förmedla hur man utför service enligt tillverkarens krav. Kommunerna verkar inte inse skillnaderna mellan skötsel/regelbundna inspektioner och genomförande av service/reparationer. Kommunernas argumentation om utvärdering av service och rekonditionering är inte relevant. Gates anbud skulle inte ha tagits upp till utvärdering. Enligt Gates dokumentation ska distributören kontaktas om trasiga detaljer behöver bytas ut. Detta tydliggör att bolagets dokument inte kan anses vara tillräckligt tydligt för att kunden ska kunna utföra adekvat service i egen regi. Det är principiellt viktigt att Gates dokument inte godtas som en servicemanual eftersom gränserna mellan servicemanual och bruksanvisning då suddas ut. Som kommunerna understryker finns inte någon definition av begreppet servicemanual i förfrågningsunderlaget. Det förekommer inte att upphandlande myndigheter beskriver vad en bruksanvisning respektive servicemanual är och ska innehålla. Detta eftersom det är fråga om vedertagna begrepp inom alla branscher där utrustnings och apparater säljs och eftersom

det framgår av benämningarna att en bruksanvisning innebär hur man ska använda produkten och att en servicemanual innebär hur man ska utföra service på produkten. Kommunerna har brutit genom att inte verka ha haft kännedom om vad som efterfrågats, dvs. vad en servicemanual är och genom att inte ha kunnat uppfylla kontrollskyldigheten eftersom de på grund av den bristande insikten inte varit medvetna om att Gate avvikit från skalkravet.

SKÄLEN FÖR AVGÖRANDET

Tillämpliga bestämmelser

I målen är lagen (2007:1091) om offentlig upphandling tillämplig, se punkten 4 i övergångsbestämmelserna till lagen (2016:1145) om offentlig upphandling.

En upphandlande myndighet ska enligt 1 kap. 9 § LOU behandla leverantörer på ett likvärdigt och icke-diskriminerande sätt samt genomföra upphandlingar på ett öppet sätt. Vid upphandlingar ska vidare principerna om ömsesidigt erkännande och proportionalitet iakttas.

Av 16 kap. 4 och 6 §§ LOU framgår att förvaltningsrätten kan pröva om en upphandlande myndighet har brutit mot någon bestämmelse i lagen och, på talan av en leverantör som lidit eller kan komma att lida skada, besluta att en upphandling ska göras om eller får avslutas först sedan rättelse gjorts.

Vid överprövningar enligt LOU gäller att förvaltningsrätten i princip endast prövar de särskilt angivna frågor som sökanden tar upp.

Förfrågningsunderlaget i relevanta delar

I punkten 2.1.6 *Bruksanvisning* anges att bruksanvisning och teknisk information som exempelvis servicemanual skall finnas på svenska.

I punkten 3.1.3 *Produkter för utvärdering/bedömning* anges bl.a. följande. Anbudsgivaren skall senast fredagen den 14 oktober 12:00 leverera offereerade produkter för bedömning till Hjälpmedelcentrum Malmö stad. All dokumentation såsom bruksanvisningar och teknisk information skall medfölja i minst ett exemplar.

I Frågor och Svar har fråga ställts enligt följande. Med "teknisk information" avser ni då säkerhetsanvisningar, felsökning, schema för förebyggande underhåll, inspektion/rengöring samt tekniska specifikationer och mått? Kommunförbundet Skåne har svarat följande. Enligt punkt 2.1.6 Bruksanvisning ska teknisk information som exempelvis servicemanualer finnas på svenska och bifogas anbudet. Vänligen notera att upphandlingens utvärdering omfattar bedömning av service och rekonditionering av produkter inlämnade i produktgrupperna överflyttningsplattform, överflyttningsplattform med sittstöd samt stöd- och vändhandtag.

Vidare har följande fråga ställts. Vi önskar härmed förtydligande av ert tidigare svar. Vi har svensk bruksanvisning som inkluderar teknisk information så som säkerhetsanvisningar, felsökning, schema för förebyggande underhåll, användarens kontroller, skötsel och underhåll, inspektion/rengöring samt tekniska specifikationer och mått. Däremot har vi inte servicemanualen på svenska – endast på engelska. Eftersom ert svar på denna fråga är avgörande om vi kan lämna anbud eller inte ber vi därför er att besvara följande fråga. – Är det korrekt uppfattat att teknisk information enligt ovan är tillräcklig för att uppfylla det obligatoriska kravet och därmed gå vidare till utvärdering av dess innehåll? Kommunförbundet Skåne har svarat.

Servicemanual skall finnas på svenska. Kravet 2.1.6 Bruksanvisning kvarstår oförändrat.

Förvaltningsrättens bedömning

Arjo anför som grund för sin talan att kommunerna har brutit mot LOU genom att ha utvärderat och antagit anbudet från Gate trots att detta inte har uppfyllt samtliga i upphandlingen ställda obligatoriska krav.

För att konkurrens ska kunna ske på lika villkor krävs ett klart och tydligt förfrågningsunderlag. Av förfrågningsunderlaget ska det framgå vilka krav som måste uppfyllas för att anbudet ska kunna antas. Sådana krav måste upprätthållas och ett anbud som inte tillgodoser dessa krav får inte antas.

Det är i målet ostridigt att det har utgjort ett obligatoriskt krav i upphandlingen att till anbudet ge in en servicemanual på svenska. Det är vidare ostridigt att det i upphandlingen inte uppställts krav som hänvisar till hur den efterfrågade servicemanualen ska vara utformad.

Arjo gör gällande att Gate inte har uppfyllt det aktuella kravet. Detta med hänvisning till att den handling benämnd "Bruksanvisning/ servicemanual" som bolaget bifogat anbudet inte innehåller instruktioner för hur man utför service på en produkt, dvs. hur man genomför funktionstest, demonterar och monterar produkten, vilka verktyg och reservdelar som behövs för att ersätta defekta delar med nya.

Kommunerna har emellertid vid sin prövning av Gates anbud funnit att samtliga obligatoriska krav är uppfyllda och att anbudet ska utvärderas. Arjo har enligt förvaltningsrättens bedömning inte visat att kommunerna i denna bedömning tagit ovidkommande hänsyn, avvikit från förfrågningsunderlaget, brutit mot likabehandlingsprincipen eller på annat sätt agerat i strid med

LOU. Kommunerna har inte i upphandlingen ställt upp några krav på den efterfrågade handlingens utformning eller innehåll. Mot bakgrund härav kan vad Arjo anfört och åberopat i målet inte läggas till grund för bedömning att det aktuella kravet att ge in servicemanual inte har uppfyllts av Gate och att anbudet rätteligen skulle ha förkastats.

Vid nu angivna förhållanden och då Arjo inte heller åberopat någon annan omständighet som utgör grund för ingripande mot upphandlingen ska ansökan avslås.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga (DV 3109/1B LOU)



Mattias Steen

Lena Palmér har föredragit målet.

Bilaga 1

MOTPARTER

1. Burlövs kommun mål nr 12257-16
2. Bromölla kommun mål nr 12258-16
3. Eslövs kommun mål nr 12259-16
4. Hässleholms kommun mål nr 12260-16
5. Höganäs kommun mål nr 12261-16
6. Höörs kommun mål nr 12262-16
7. Hörby kommun mål nr 12263-16
8. Kristianstad kommun mål nr 12264-16
9. Kävlinge kommun mål nr 12265-16
10. Lomma kommun mål nr 12266-16
11. Lunds kommun mål nr 12267-16
12. Malmö stad mål nr 12268-16
13. Osby kommun mål nr 12269-16
14. Simrishamns kommun mål nr 12270-16
15. Sjöbo kommun mål nr 12271-16
16. Skurups kommun mål nr 12272-16
17. Staffanstorps kommun mål nr 12273-16
18. Svedala kommun mål nr 12274-16
19. Tomelilla kommun mål nr 12275-16
20. Trelleborgs kommun mål nr 12276-16
21. Vellinge kommun mål nr 12277-16
22. Ystads kommun mål nr 12278-16
23. Östra Göinge kommun mål nr 12279-16
24. Kommunförbundet Medelpunkten mål nr 12280-16



SVERIGES DOMSTOLAR

HUR MAN ÖVERKLAGAR - PRÖVNINGSTILLSTÅND

Den som vill överklaga förvaltningsrättens beslut ska skriva till Kamrarrätten i Göteborg. Skrivelsen ska dock skickas eller lämnas till förvaltningsrätten.

Överklagandet ska ha kommit in till förvaltningsrätten inom tre veckor från den dag då klaganden fick del av beslutet. Om beslutet har meddelats vid en muntlig förhandling, eller det vid en sådan förhandling har angetts när beslutet kommer att meddelas, ska dock överklagandet ha kommit in inom tre veckor från den dag domstolens beslut meddelades. Tiden för överklagandet för offentlig part räknas från den dag beslutet meddelades.

Om sista dagen för överklagandet infaller på lördag, söndag eller helgdag, midsommarafton, julafton eller nyårsafton räcker det att skrivelsen kommer in nästa vardag.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i kamrarrätten fordras att prövningstillstånd meddelas. Kamrarrätten lämnar prövningstillstånd om

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som förvaltningsrätten har kommit till,
2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det slut som förvaltningsrätten har kommit till,
3. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd inte meddelas står förvaltningsrättens beslut fast. Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till kamrarrätten varför man anser att prövningstillstånd bör meddelas.

Skrivelsen med överklagande ska innehålla

1. Klagandens person-/organisationsnummer, postadress, e-postadress och telefonnummer

till bostaden och mobiltelefon. Adress och telefonnummer till klagandens arbetsplats ska också anges samt eventuell annan adress där klaganden kan nås för delgivning. Om dessa uppgifter har lämnats tidigare i målet – och om de fortfarande är aktuella – behöver de inte uppges igen. Om klaganden anlitar ombud, ska ombudets namn, postadress, e-postadress, telefonnummer till arbetsplatsen och mobiltelefonnummer anges. Om någon person- eller adressuppgift ändras, ska ändringen utan dröjsmål anmälas till kamrarrätten.

2. den dom/beslut som överklagas med uppgift om förvaltningsrättens namn, målnummer samt dagen för beslutet,
3. de skäl som klaganden anger till stöd för en begäran om prövningstillstånd,
4. den ändring av förvaltningsrättens dom/beslut som klaganden vill få till stånd,
5. de bevis som klaganden vill åberopa och vad han/hon vill styrka med varje särskilt bevis.

Adressen till förvaltningsrätten framgår av domen/beslutet.

I mål om överprövning enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling eller lagen (2007:1092) om upphandling inom områdena vatten, energi, transporter och posttjänster får avtal slutas innan tiden för överklagande av rättens dom eller beslut har löpt ut. I de flesta fall får avtal slutas när tio dagar har gått från det att rätten avgjort målet eller upphävt ett interimistiskt beslut. I vissa fall får avtal slutas omedelbart. Ett överklagande av rättens avgörande får inte prövas sedan avtal har slutits. Fullständig information finns i 16 kapitlet i de ovan angivna lagarna.

Behöver Ni fler upplysningar om hur man överklagar kan Ni vända Er till förvaltningsrätten.

